

Überschlagsmaß überprüfen!
Das Messhilfsmittel wird zwischen Flügel und Blendrahmen eingeschoben und in Gegenrichtung an der Blendrahmenkante eingehakt. Über die Markierungen, kann nun annäherungsweise das Überschlagsmaß bestimmt werden.

Check overlap dimension.
The measurement aid is inserted between the vent and outer frame and hooked onto the outer frame edge in the opposite direction. The overlap dimension can now be roughly determined by means of the markings.

Vérifier dimension de recouvrement!
L'auxiliaire de mesure est inséré entre l'ouvrant et le cadre dormant et accroché dans le sens inverse sur le profilé dormant. Les marquages permettent maintenant de déterminer la dimension de recouvrement de manière approximative.

Overslaande afmeting controleren!
Het meethulpmiddel wordt tussen de vleugel en het kozijn ingeschoven en in omgekeerde richting in de kozijnzijde ingehaakt. Via de markeringen kan nu bij benadering de overslaande afmeting worden bepaald.



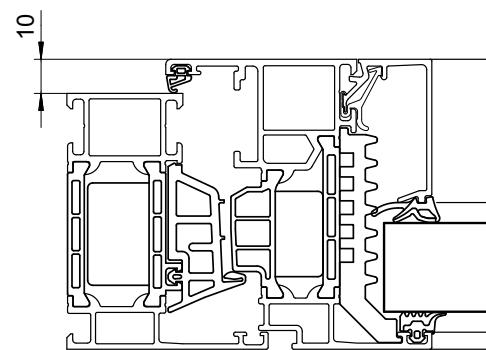
Um das Ablesen an der Messhilfe zu erleichtern, wird vorgehend dargestellte Markierung mit wasserfestem Stift empfohlen.
grün = OK
rot = neu vermitteln

To make it easier to take readings from the measurement aid, it is recommended that you make the above markings using a waterproof pen.

Green = OK
Red = Recalculate

Pour faciliter la lecture sur l'auxiliaire de mesure, il est recommandé d'effectuer un marquage précis avec d'un crayon à l'encre indélébile.
vert = OK
rouge = transmettre de nouveau

Om het aflezen op het meethulpmiddel te vergemakkelijken, wordt aangeraden de verkregen markering met een watervaste stift aan te brengen.
groen = OK
rood = opnieuw bepalen.



Aufschlagsmaß überprüfen!
Das Messhilfsmittel wird zwischen Flügel und Blendrahmen geschoben, bis das Messhilfsmittel am Flügelrahmen ansetzt. Über die Abstufung kann jetzt annäherungsweise das Aufschlagsmaß bestimmt werden.

Check supplementary dimension.
The measurement aid is inserted between the vent and outer frame until it touches the vent frame. The supplementary dimension can now be roughly determined by means of the gradation.

Vérifier dimension de saillie!
L'auxiliaire de mesure est poussé entre l'ouvrant et le cadre dormant jusqu'à ce que l'auxiliaire de mesure soit attaché au cadre d'ouvrant. La gradation permet maintenant de déterminer approximativement la dimension de saillie.

Opslaande afmeting controleren!
Het meethulpmiddel wordt tussen de vleugel en het kozijn ingeschoven totdat het meethulpmiddel met het vleugelkozijn in contact komt. Via de schaal kan nu bij benadering de opslaande afmeting worden bepaald.

| | |
|-------------|----|
| Artikel-Nr. | |
| 289932 | 1 |
| 289916 | 10 |

Weitere Informationen zur Anwendung des Messhilfsmittels und zur Beschlagseinstellung, finden Sie durch das Scannen des QR-Codes oder unter docucenter.schueco.com.

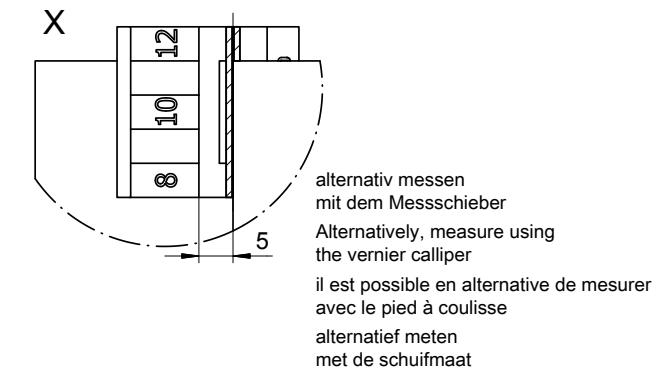
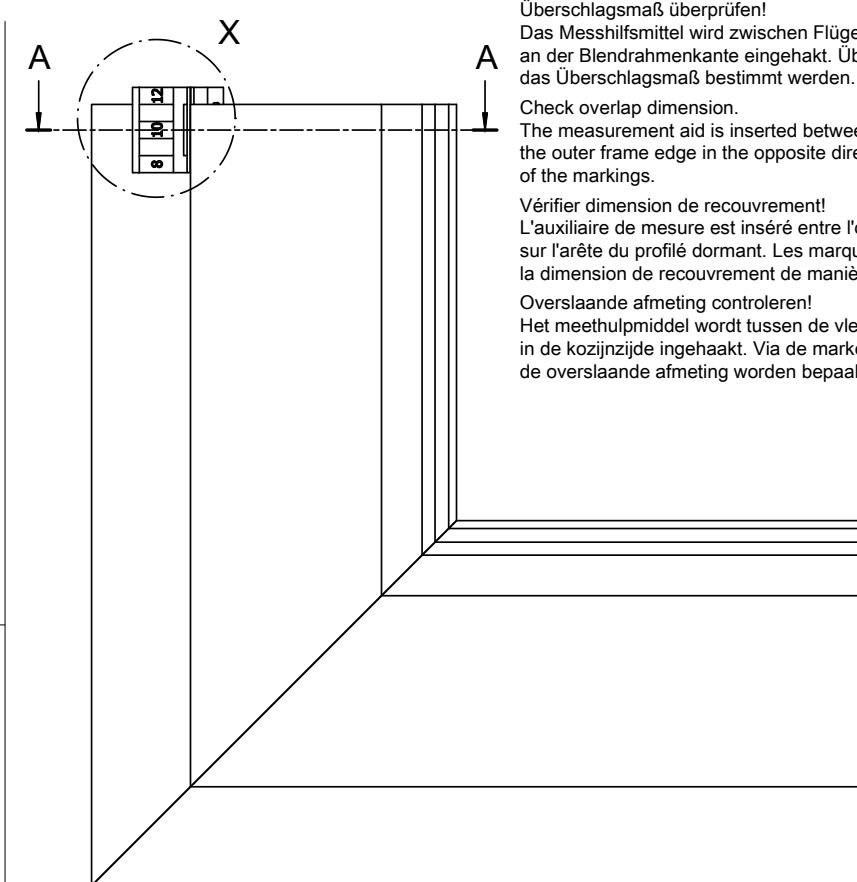
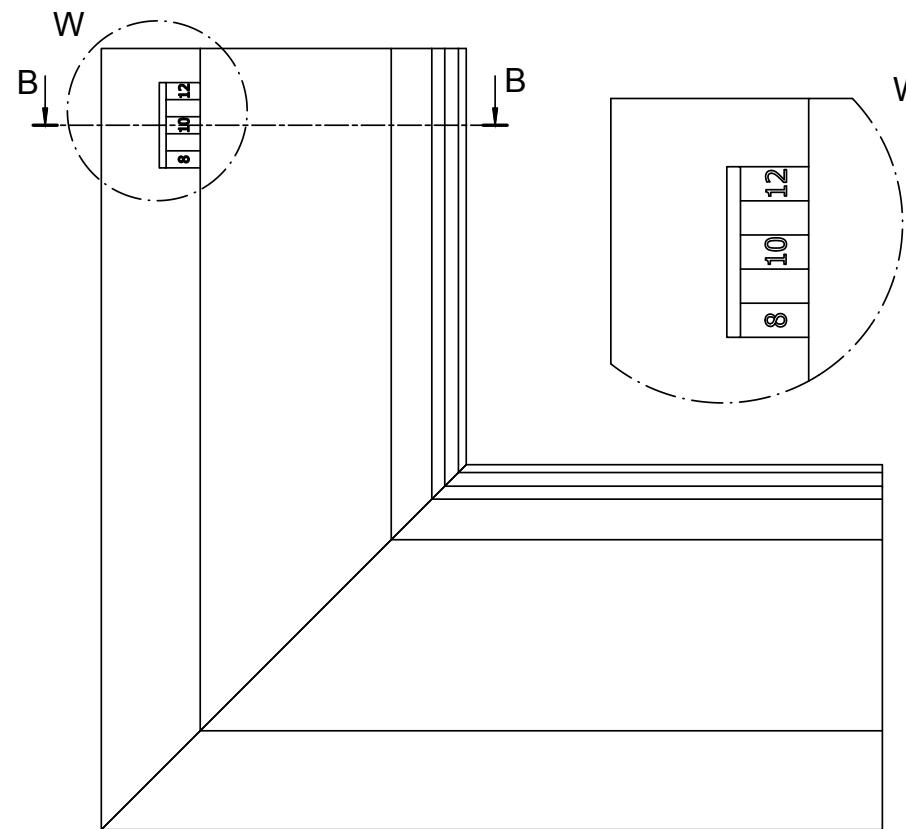
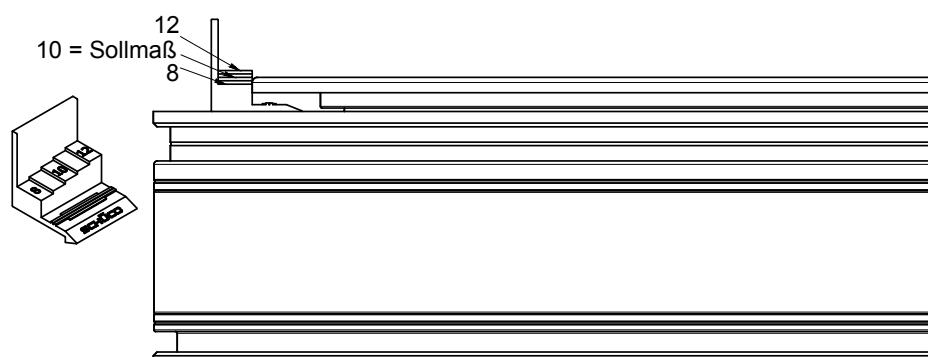
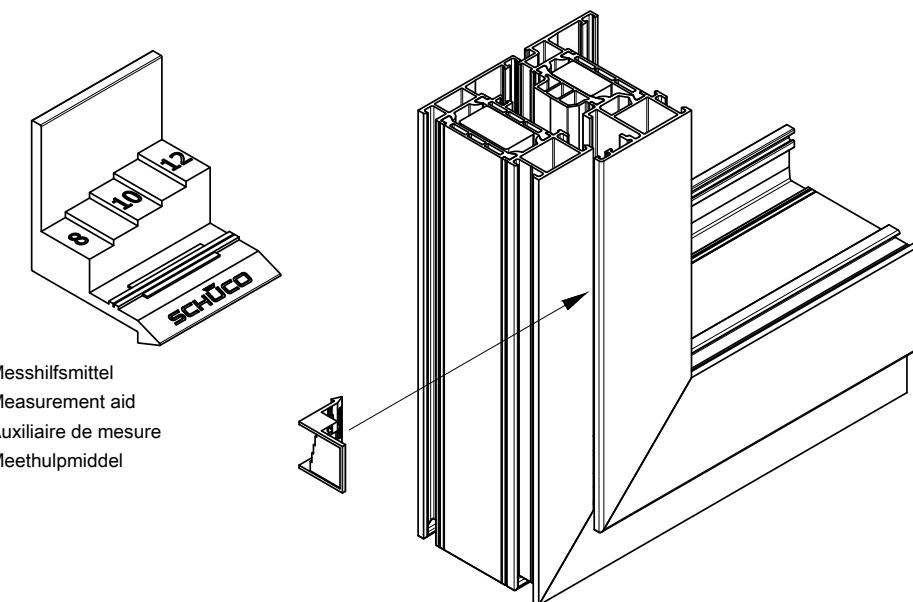
For more information on how to use the measurement aid and for setting the fittings, scan the QR code or visit docucenter.schueco.com.

Pour de plus amples informations sur l'auxiliaire de mesure et le réglage de la ferrure, scannez le code QR ou visitez le site docucenter.schueco.com.

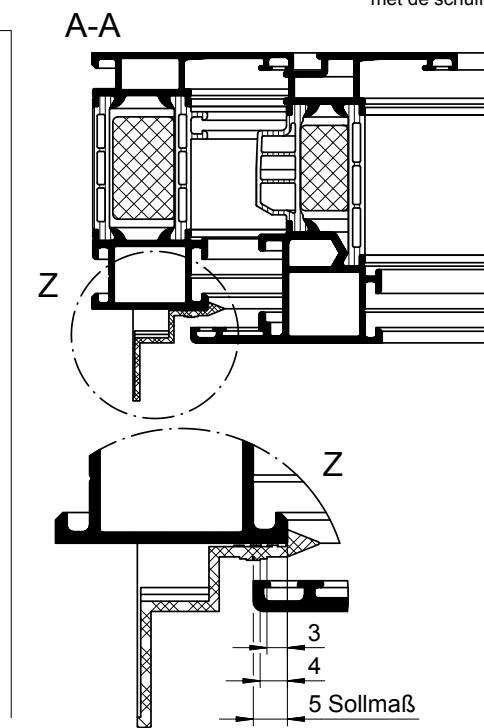
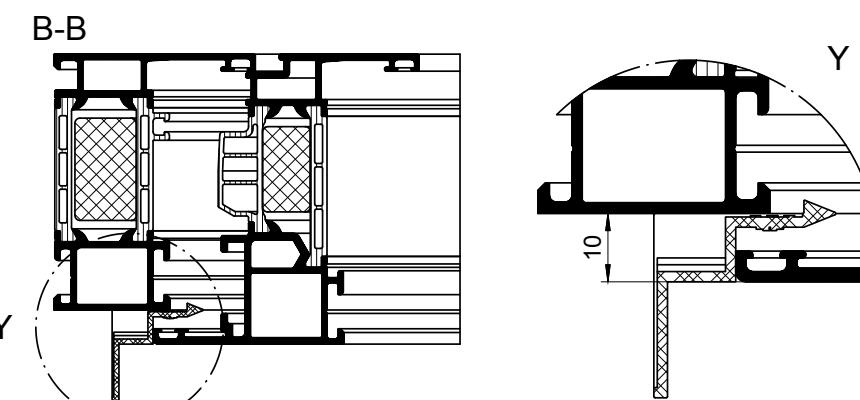
Voor meer informatie over het gebruik van het meethulpmiddel en over de beslaginstelling scant u de QR-code of ga u naar docucenter.schueco.com.



| | |
|---------------------------------------|----------|
| Allgemeine Hinweise - Messhilfe | K1017064 |
| General information - Measurement aid | 0100 |
| Consignes générales - Aide de mesure | |
| Algemene instructies - Meethulpmiddel | |



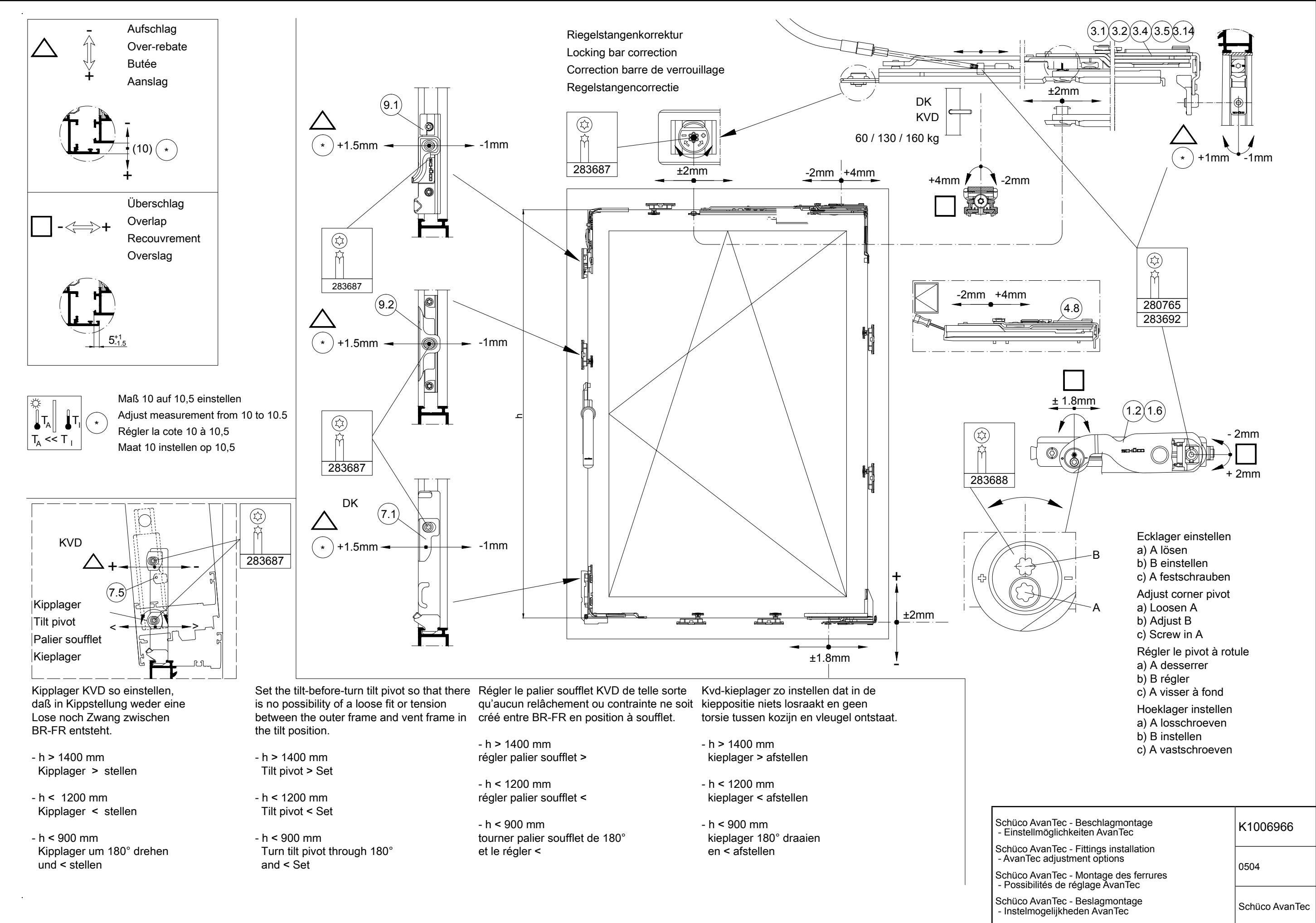
Aufschlagsmaß überprüfen!
Das Messhilfsmittel wird zwischen Flügel und Blendrahmen geschoben, bis das Messhilfsmittel am Flügelrahmen anschlägt. Über die Abstufung kann jetzt annäherungsweise das Aufschlagsmaß bestimmt werden.
Check supplementary dimension.
The measurement aid is inserted between the vent and outer frame until it touches the vent frame. The supplementary dimension can now be roughly determined by means of the gradation.
Vérifier dimension de saillie!
L'auxiliaire de mesure est poussé entre l'ouvrant et le cadre dormant jusqu'à ce que l'auxiliaire de mesure soit attaché au cadre d'ouvrant.
La gradation permet maintenant de déterminer approximativement la dimension de saillie.
Opslaande afmeting controleren!
Het meethulp middel wordt tussen de vleugel en het kozijn ingeschoven totdat het meethulp middel met het vleugelkozijn in contact komt. Via de schaal kan nu bij benadering de opslaande afmeting worden bepaald.



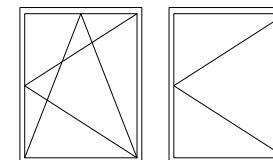
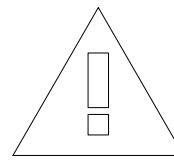
| |
|----------|
| K1006966 |
| K1008223 |
| K1011805 |
| K1011806 |
| K1011807 |
| K1011808 |
| K1011823 |

Allgemeine Hinweise - Messhilfe
General information - Measurement aid
Consignes générales - Aide de mesure
Algemene instructies - Meethulp middel

K1017060
0201
Schüco AWS



Werkseinstellung AvanTec Beschlag



60 / 130 / 160 kg

Der Beschlag der Gewichtsklassen 60/130/160 kg ist im Auslieferungszustand auf eine bestimmte Werkseinstellung voreingestellt.

Durch das technisch bedingte elastische Verhalten der Bauteile, ist der Beschlag erst nach dem Verklotzen des Flügels inkl. Glasgewicht, in der Einbausituation auf Funktion zu prüfen und bei Bedarf einzustellen.

Die Einstellung des Beschlags ist erst nach der Verglasung und nicht in liegender Position des Fensters zulässig.

The fitting for the 60/130/160 kg weight classes is preset to a specific factory setting when supplied. Due to the elastic properties of the components, the fitting must only be checked for correct functioning and, if necessary, adjusted in the installation position after the vent, including the glass weight, has been blocked.

The fitting may only be adjusted after glazing and not when the window is in a horizontal position.

À l'état de livraison, la ferrure des catégories de poids 60/130/160 kg est préréglée sur un réglage en usine.

Du fait du comportement élastique des composants imposé par la technique, le fonctionnement de la ferrure doit être contrôlé seulement après le calage du vantail y compris poids du vitrage dans la situation de montage et si nécessaire procéder à un réajustage.

Le réglage de la ferrure est exécuté seulement après le vitrage et interdit en position allongée de la fenêtre.

Beslag uit de gewichtsklassen 60/130/160 kg is bij

levering standaard ingesteld op een bepaalde fabrieksinstelling.

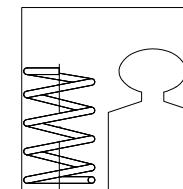
In verband met het van de technische omstandigheden afhankelijke elastische gedrag van de bouwdelen kan het beslag pas na het plaatsen van klossen in de vleugel, incl. glasgewicht, in de inbouwsituatie op correct functioneren worden getest en zo nodig worden ingesteld.

Instellen van het beslag is pas mogelijk na het beglazen van het venster en niet in liggende positie.

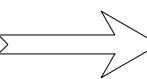
Factory setting for AvanTec fitting

Réglage en usine ferrure AvanTec

Fabrieksinstelling AvanTec-beslag

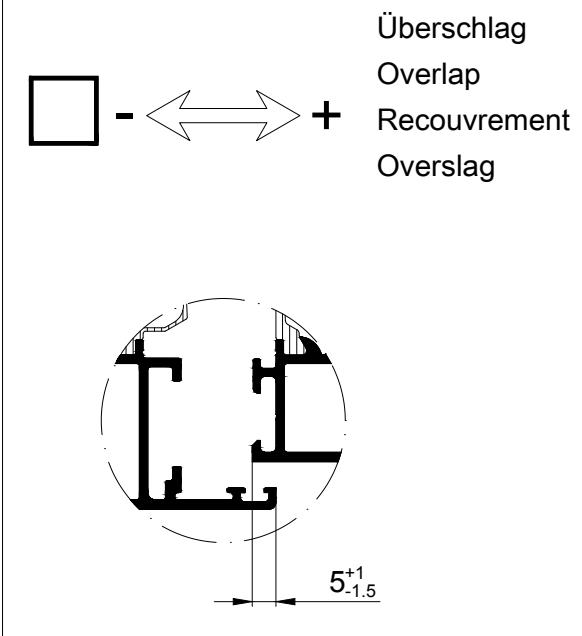
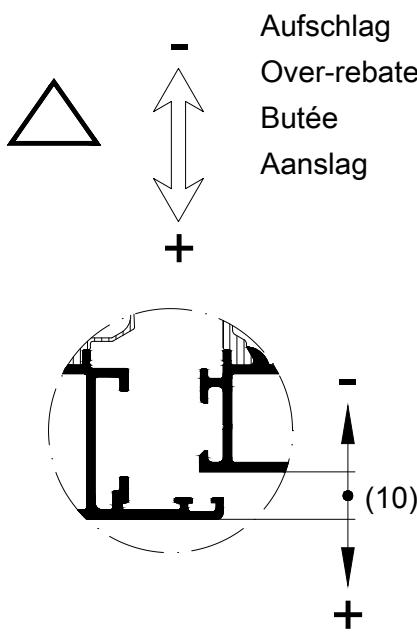


Gewichtsklassen
Weight classes
Catégories de poids
Gewichtsklassen



Werkseinstellung
Factory setting
Réglage en usine
Fabrieksinstelling

| | | | |
|--------|--|--------|--|
| 60 kg | | 40 kg | |
| 130 kg | | 75 kg | |
| 160 kg | | 130 kg | |



Verklotzungsrichtlinien beachten!

Observe blocking guidelines.

Prendre en compte les directives de calage !

Neem de richtlijnen voor het plaatsen van klossen in acht!

Schüco AvanTec - Beschlagmontage
- Einstellmöglichkeiten AvanTec

Schüco AvanTec - Fittings installation
- AvanTec adjustment options

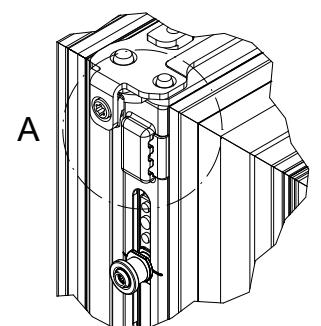
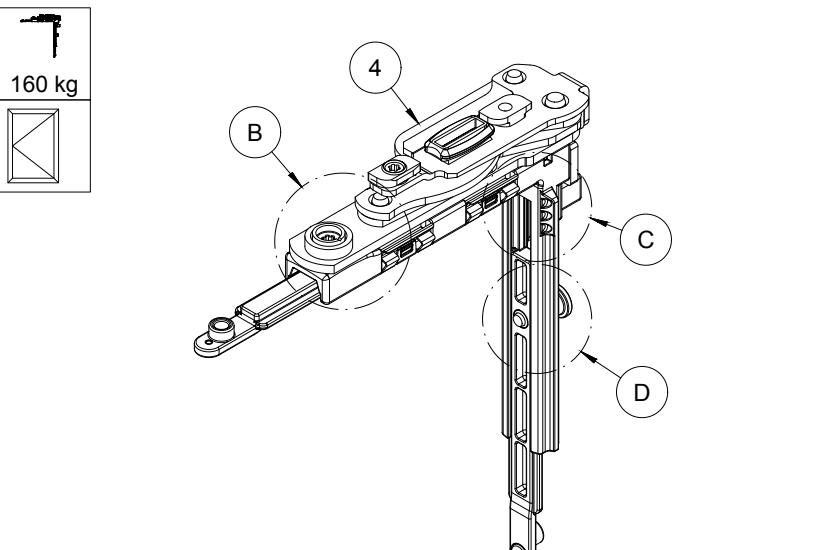
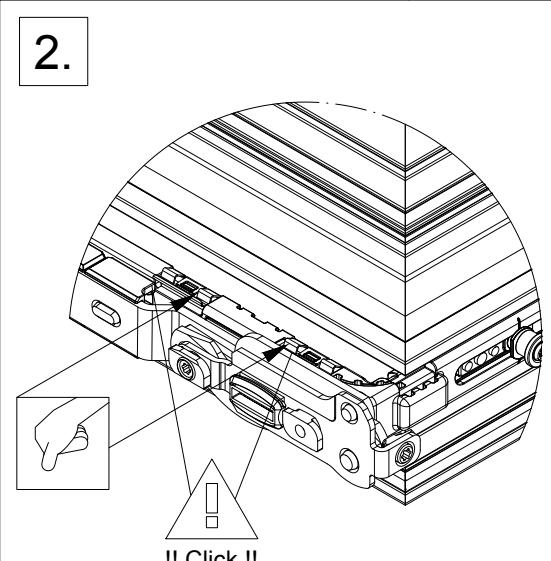
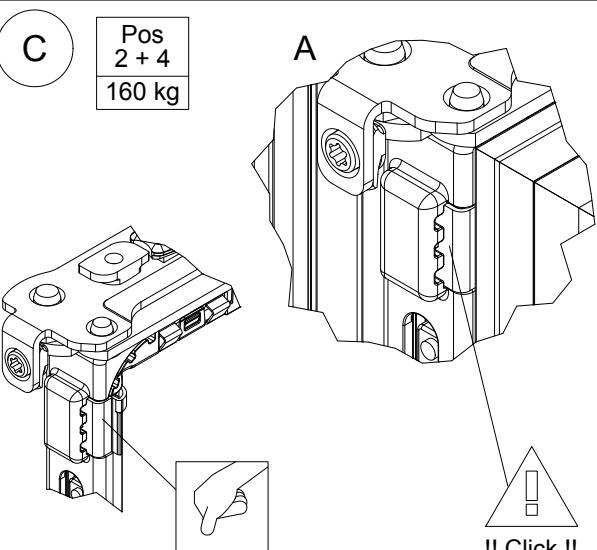
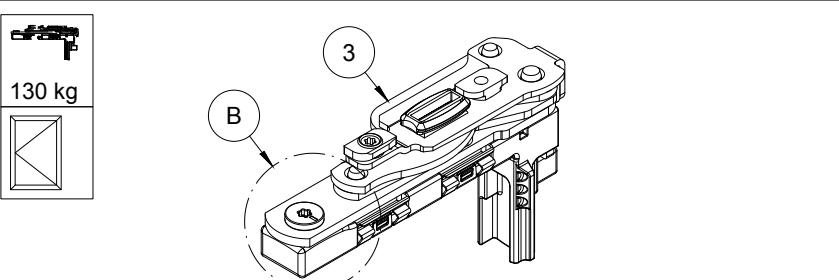
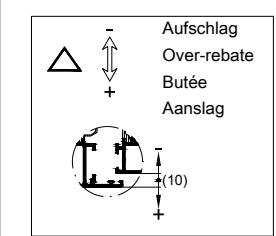
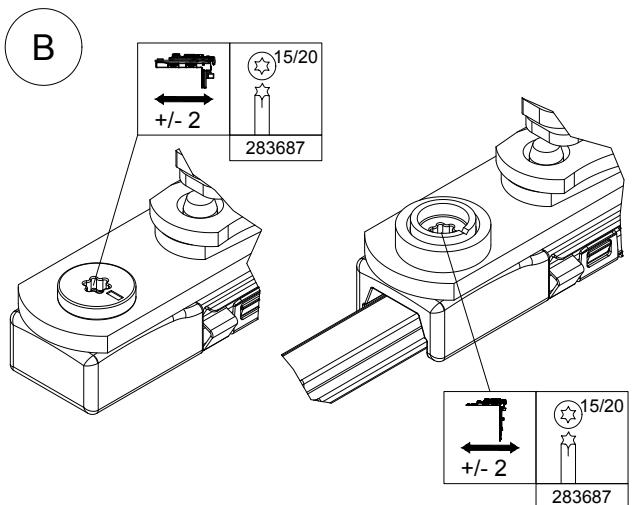
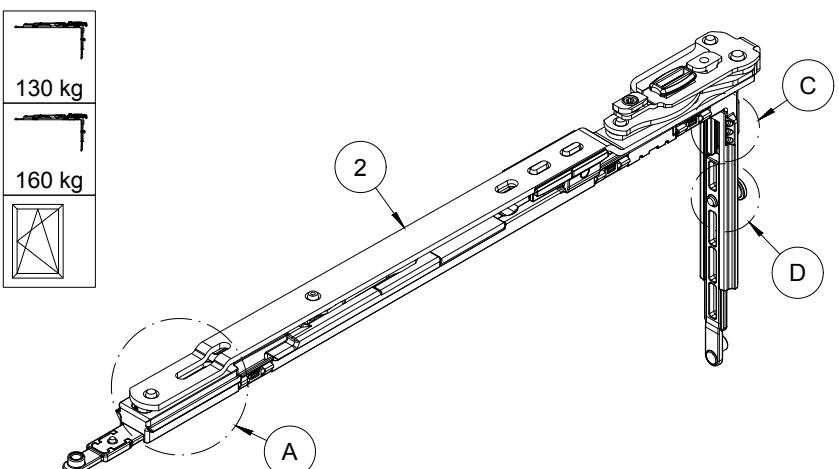
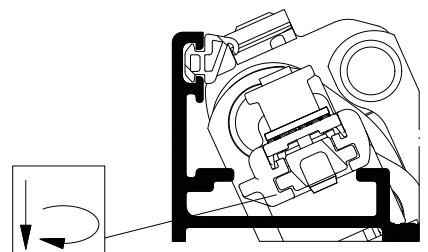
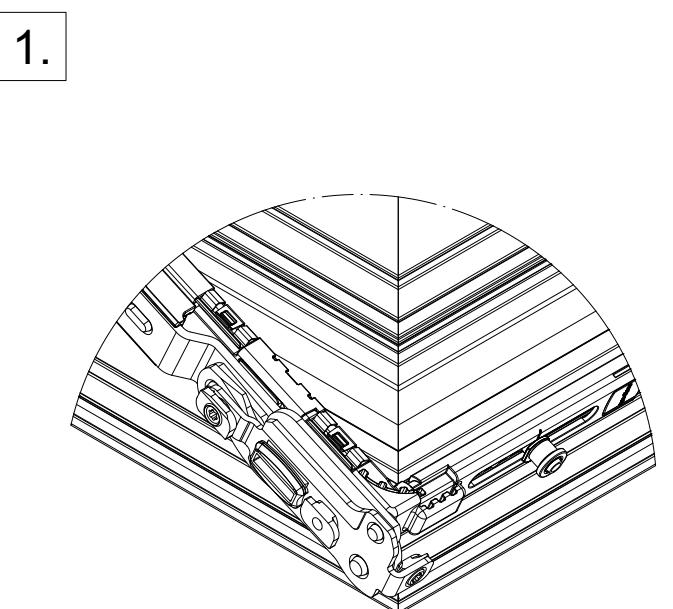
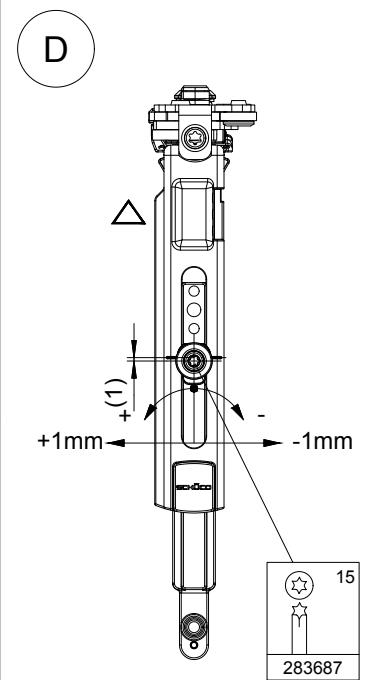
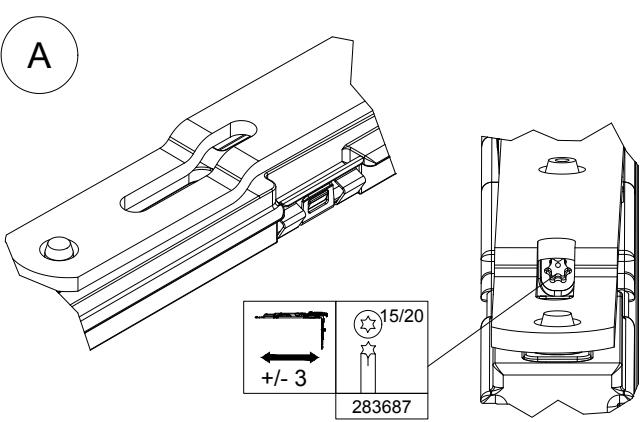
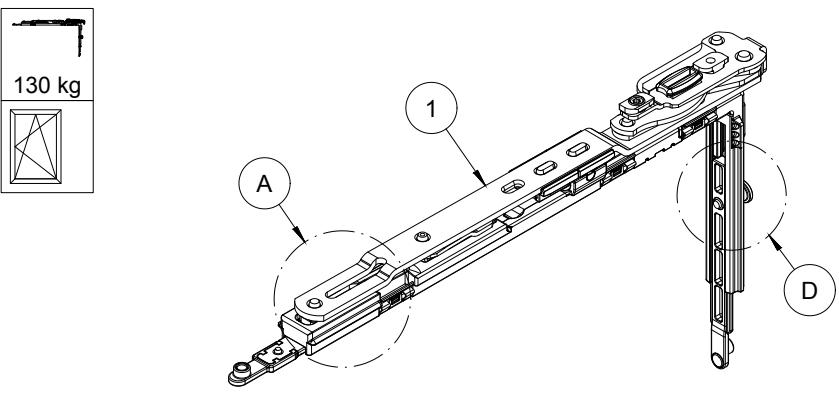
Schüco AvanTec - Montage des ferrures
- Possibilités de réglage AvanTec

Schüco AvanTec - Beslagmontage
- Instelmogelijkheden AvanTec

K1008223

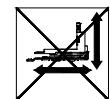
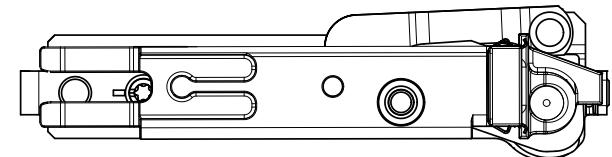
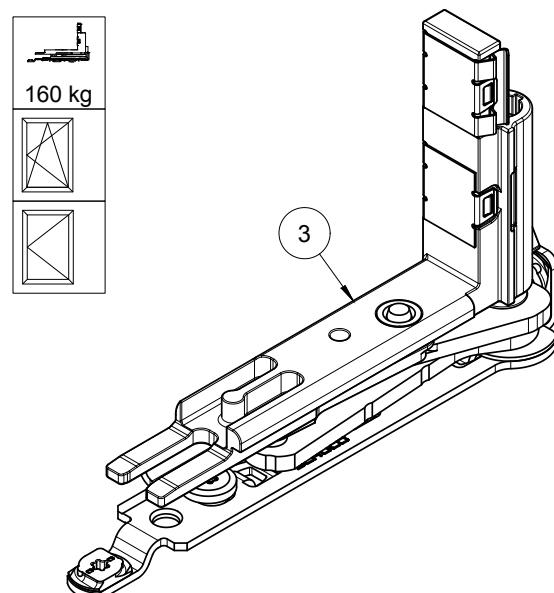
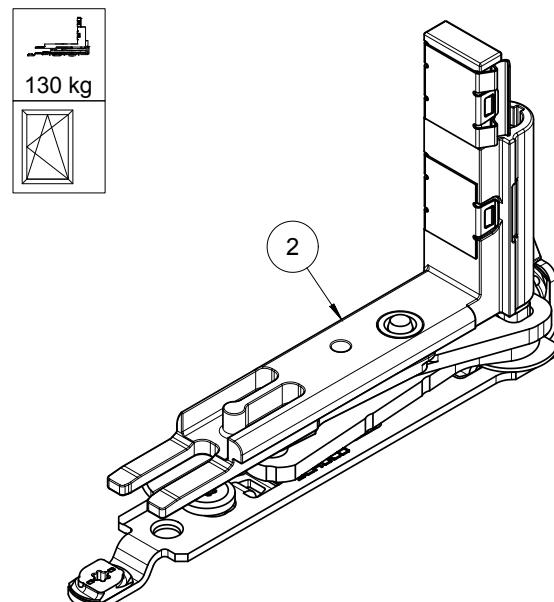
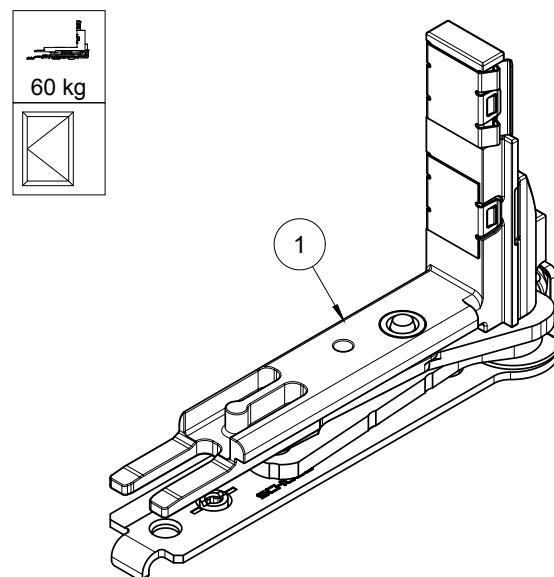
0100

Schüco AvanTec

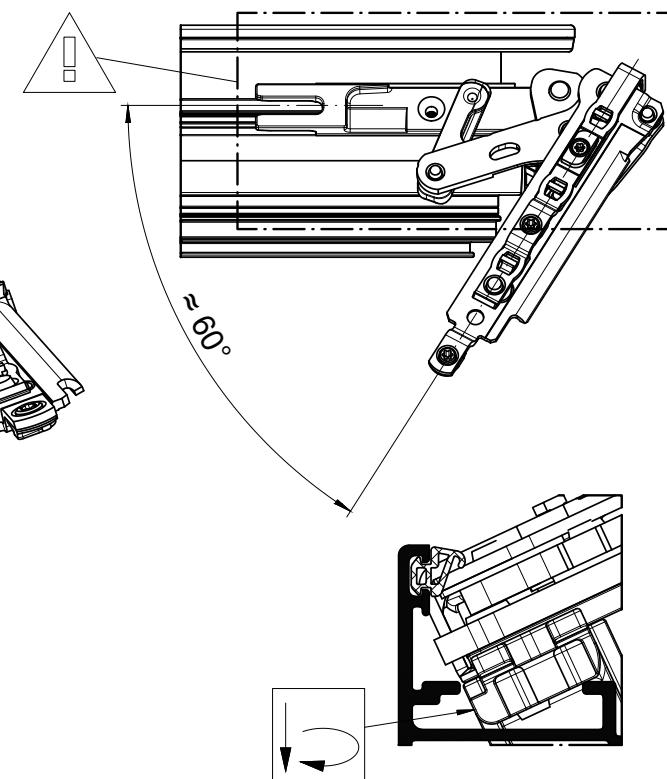
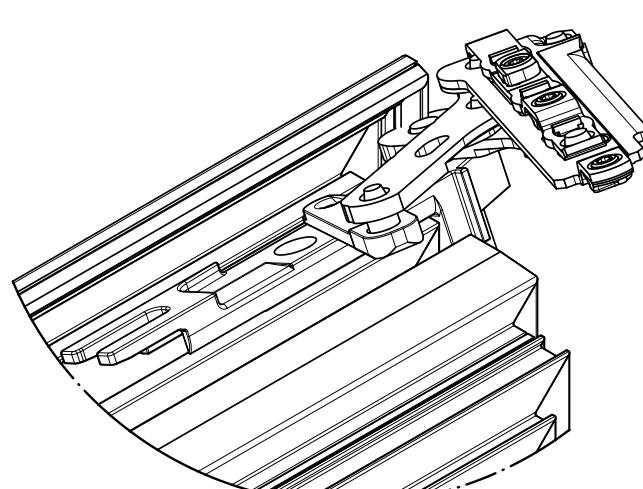


| Pos | | LS | RS | |
|-----|-----|--------|--------|-----------|
| 1 | DK | 130 kg | 277011 | 277012 1 |
| | KvD | 130 kg | 277017 | 277018 10 |
| 2 | DK | 130 kg | 277153 | 277154 1 |
| | KvD | 130 kg | 277155 | 277156 - |
| 3 | DK | 130 kg | 277013 | 277014 1 |
| | KvD | 130 kg | 277019 | 277020 10 |
| 4 | DK | 160 kg | 277157 | 277158 1 |
| | KvD | 160 kg | 277159 | 277160 10 |
| 3 | DK | 160 kg | 277313 | 277314 1 |
| | KvD | 160 kg | 277319 | 277320 10 |
| 4 | DK | 60 kg | 277357 | 277358 1 |
| | KvD | 60 kg | 277363 | 277364 - |
| 3 | D | 60 kg | 277089 | 277090 1 |
| | D | 160 kg | 277091 | 277092 10 |
| 4 | D | 160 kg | 277395 | 277396 1 |
| | D | 160 kg | 277397 | 277398 10 |

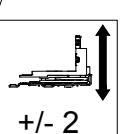
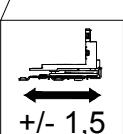
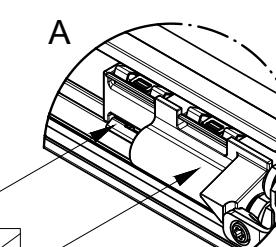
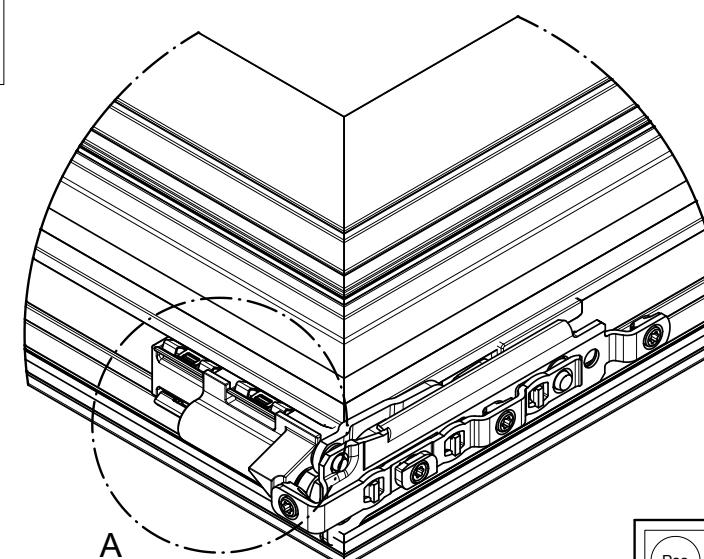
| | |
|---|----------|
| Schüco AvanTec SimplySmart - Beschlagmontage - Bandseite oben - Scheren | K1011805 |
| Schüco AvanTec SimplySmart - Fittings installation - Hinge side on top - sfays | 0403 |
| Schüco AvanTec SimplySmart - Montage des ferrures - Côté haut paumelles - compas | |
| Schüco AvanTec SimplySmart - Beslagmontage - Scharnierzijde boven - scharen | |



1.



2.



| Pos | 60 kg | 130 kg | 160 kg |
|-----|------------------|------------------|--------|
| 1 | 277239 277241 | 277240 277242 | 1 |
| 2 | 277007 277009 | 277008 277010 | 10 |
| 3 | 277173 277175 | 277174 277176 | 1 |
| | | | 10 |

Schüco AvanTec SimplySmart - Beschlagmontage
- Bandseite unten - Ecklager

K1011806

Schüco AvanTec SimplySmart - Fittings installation
- Hinge side at bottom - corner pivots

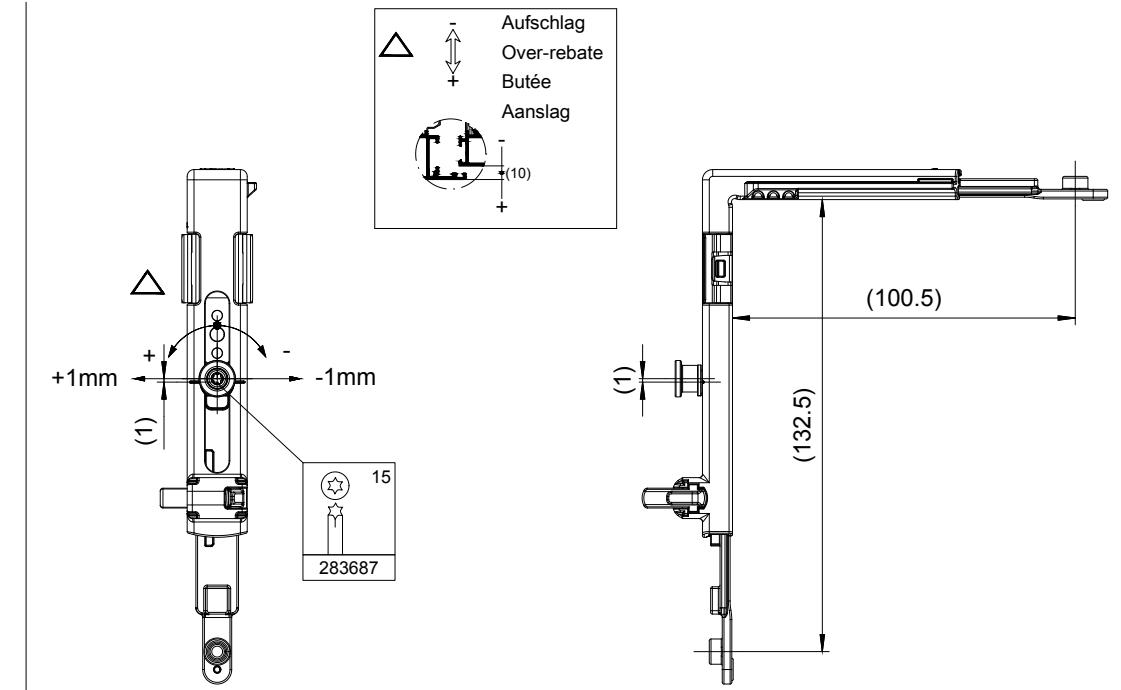
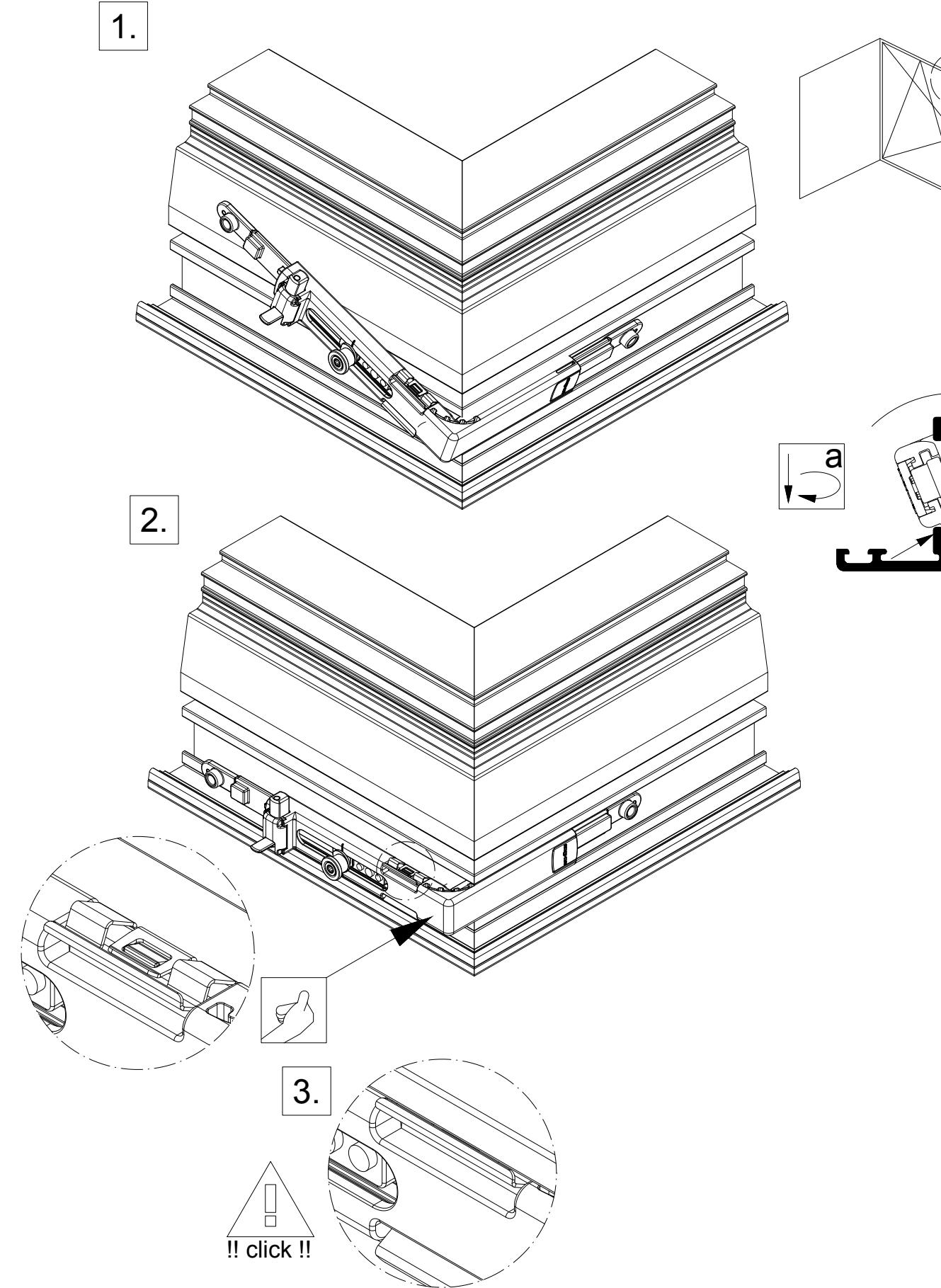
0302

Schüco AvanTec SimplySmart - Montage des ferrures
- Côté bas paumeles - Pièce d'appui

Schüco AvanTec

SimplySmart - Scharnierzijde onder - hoeksteun

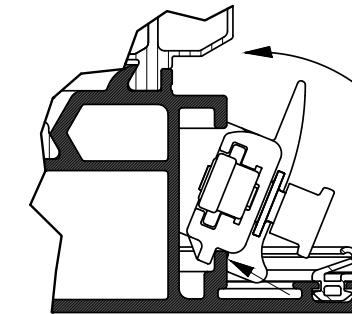
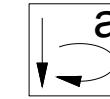
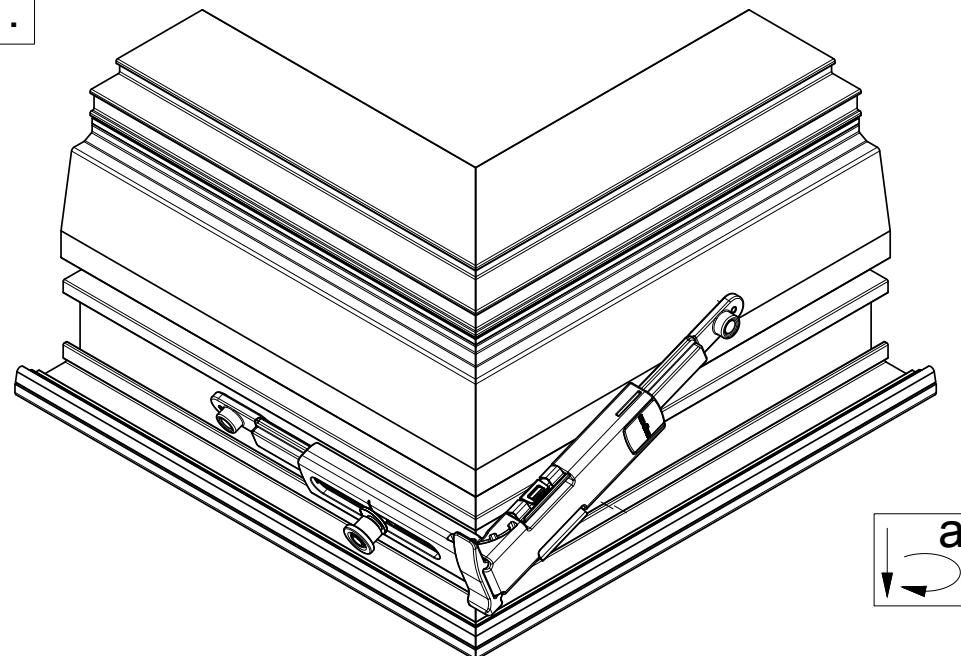
SimplySmart



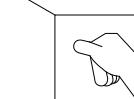
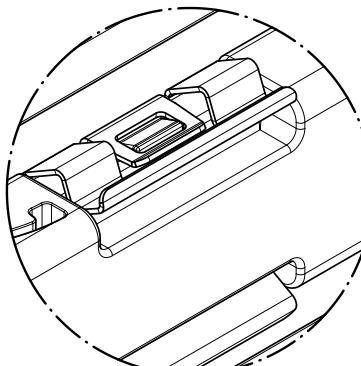
| Pos | LS | RS | |
|-----|--------|--------|----|
| 1 | 277701 | 277702 | 1 |
| | 277703 | 277704 | 10 |

| | |
|---|-------------------------------|
| Schüco AvanTec SimplySmart - Beschlagmontage - Eckumlenkung mit Sperre | K1011807 |
| Schüco AvanTec SimplySmart - Fittings installation - Corner drive with stop | 0201 |
| Schüco AvanTec SimplySmart - Montage des ferrures - Renvoi d'angle avec sécurité | |
| Schüco AvanTec SimplySmart - Beslagmontage - Hoekgeleiding met blokkering | Schüco AvanTec SimplySmart |

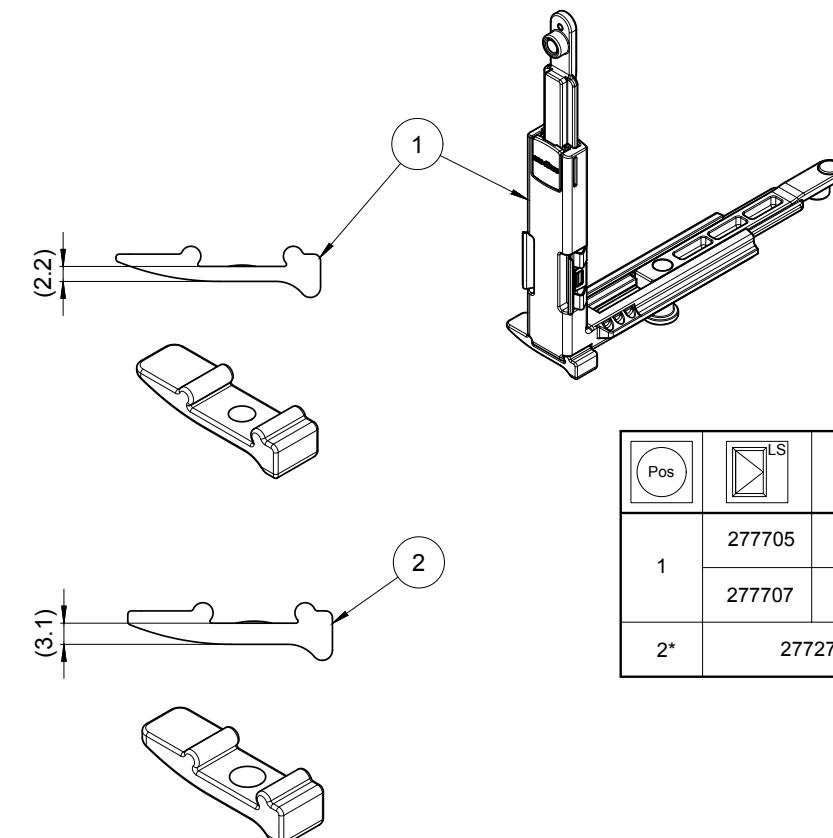
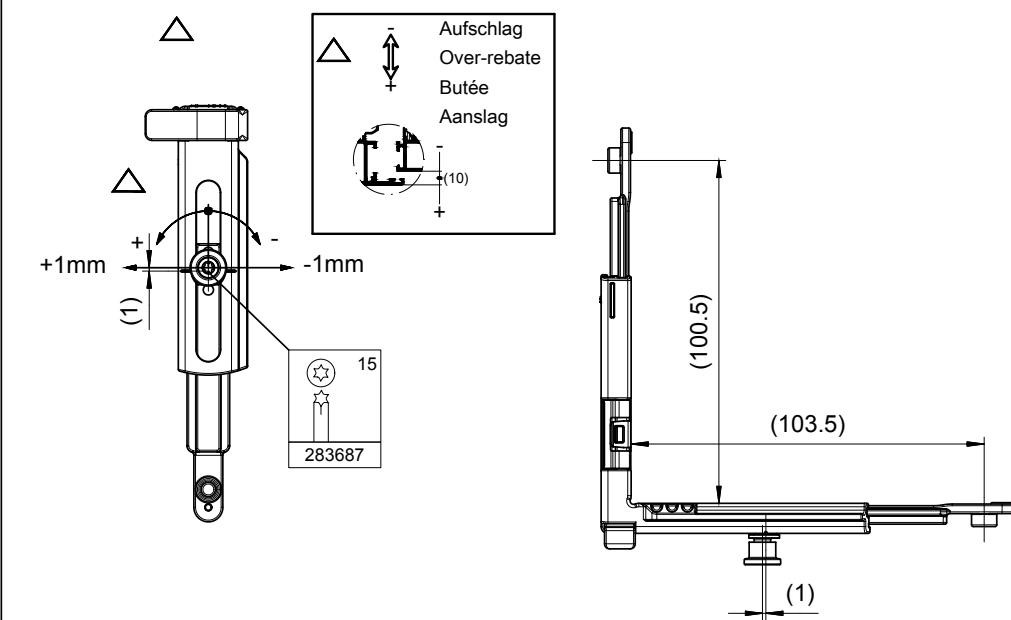
1.



3.



!! click !!



| Pos | LS | RS | RS |
|-----|--------|--------|----|
| 1 | 277705 | 277706 | 1 |
| | 277707 | 277708 | 10 |
| 2* | 277270 | | 20 |

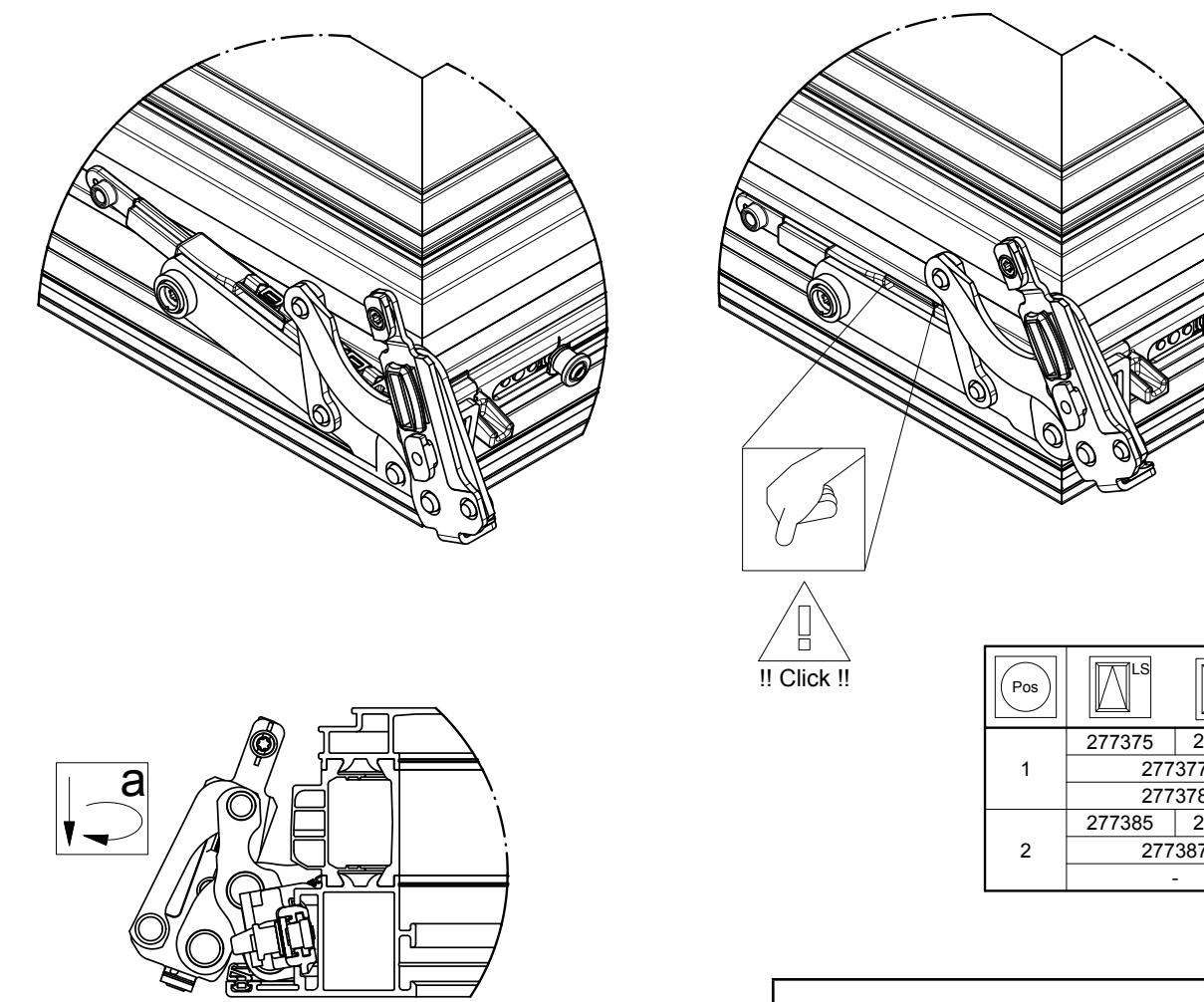
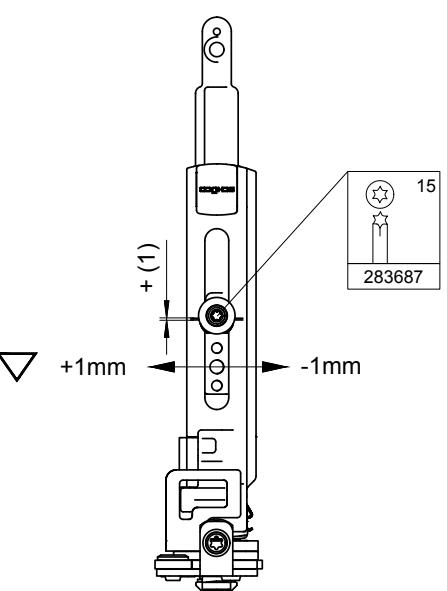
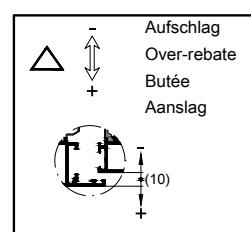
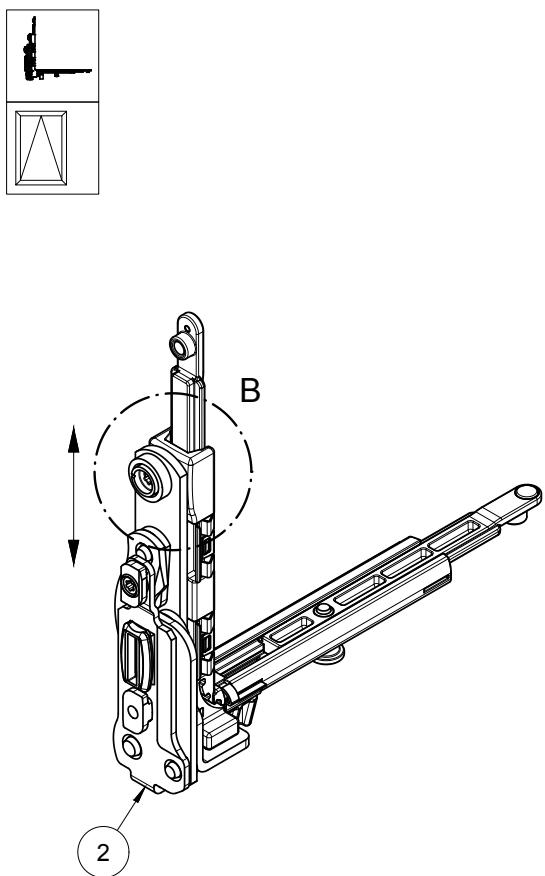
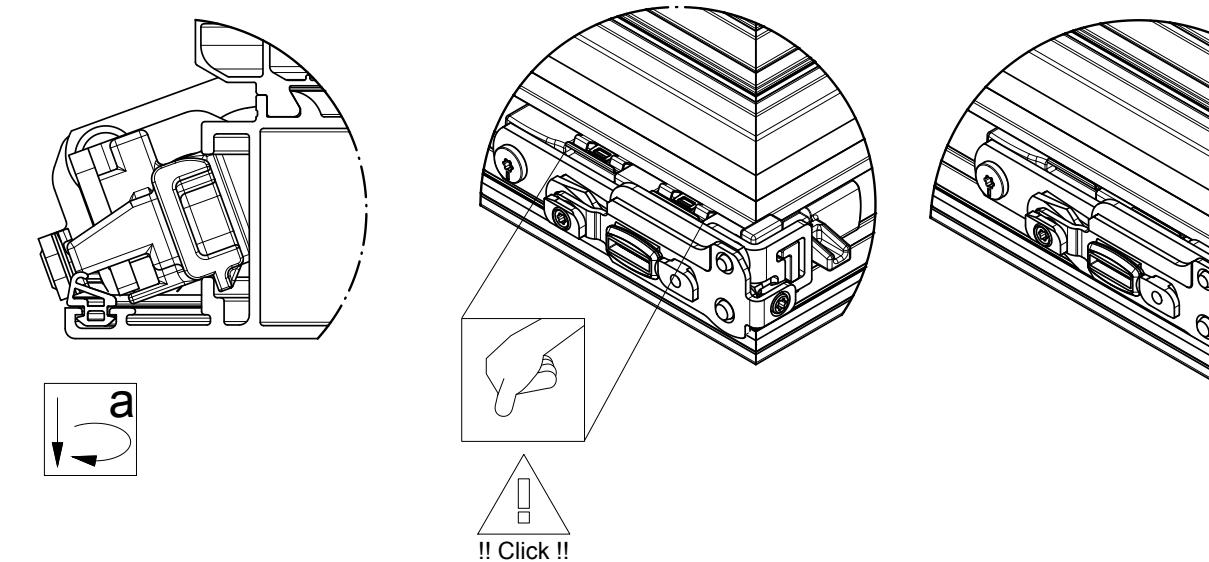
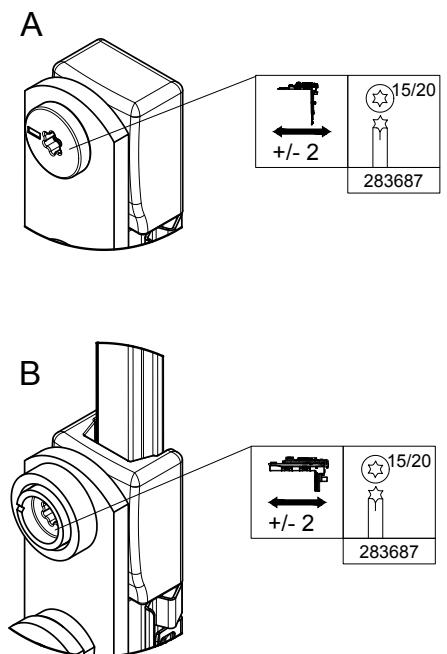
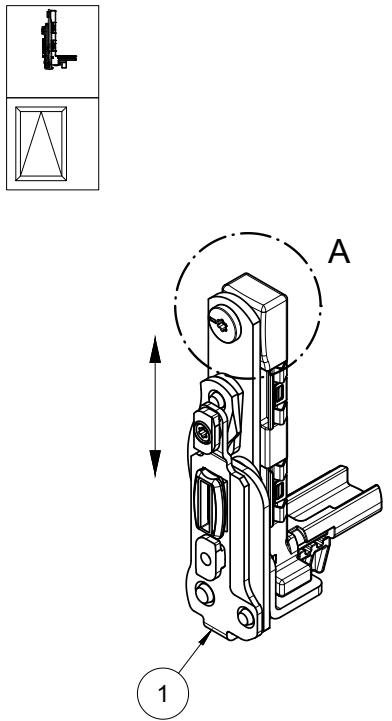
* = barrierefrei
Easy-access
sans obstacle
Barrièrevrij

Schüco AvanTec SimplySmart - Beschlagmontage
- Eckumlenkung mit Rolle
Schüco AvanTec SimplySmart - Fittings installation
- Corner drive with roller
Schüco AvanTec SimplySmart - Montage des ferrures
- Renvoi d'angle avec rouleau
Schüco AvanTec SimplySmart - Beslagmontage
- Hoekgeleiding met rol

K1011808

0201

Schüco AvanTec
SimplySmart



| Pos | LS | RS | |
|-----|--------|--------|----|
| 1 | 277375 | 277376 | - |
| | 277377 | | 1 |
| | 277378 | | 10 |
| 2 | 277385 | 277386 | - |
| | 277387 | | 1 |
| | - | | 10 |

K1011823
Beschlagmontage - Kippschere
Fittings installation - Bottom-hung stay
Montage des ferrures - Compas pour soufflet
Beslagmontage - Kiepschaar

0605

Schüco AvanTec
SimplySmart

